

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 5:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Twarzą w twarz przemawiał JAHWE z wami na górze spośród ognia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE rozmawiał też z wami twarzą w twarz, na górze, przemawiał spośród płomieni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Twarzą w twarz rozmawiał z wami JAHWE na górze spośród ognia;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Twarzą w twarz mówił Pan z wami na górze, z pośrodku ognia,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Twarzą w twarz mówił do nas na górze z pośrodku ognia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Spośród ognia na górze mówił Pan z wami twarzą w twarz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Twarzą w twarz Pan z wami mówił na górze z ognia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twarzą w twarz mówił JAHWE z wami na górze ze środka ognia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twarzą w twarz JAHWE rozmawiał z wami w ogniu na tej górze.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Twarzą w twarz mówił z wami Jahwe na górze, spośród ognia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mową z mową Bóg mówił z wami na górze, ze środka ognia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Лицем до лиця заговорив Господь до вас на горі з поміж огня,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY mówił z wami na górze ze środka ognia twarzą w twarz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Twarzą w twarz JAHWE rozmawiał z wami na tej górze spośród ognia.